
Super-Sonic™ 100

412 SL & ST Speaker Enclosures



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender[®]
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

ENGLISH - PAGES4

ESPAÑOL - PAGINAS.....5

FRANÇAIS - PAGES.....6

ITALIANO - PAGINE7

DEUTSCH - SEITEN.....8

PORTUGUÊS - PAGINA.....9

日本語-ページ 10

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- Δ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivel.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de tensions élevées et dangereuses pour l'utilisateur dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir sa sécurité.

- Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement toutes les mises en garde.
- Δ **MISE EN GARDE :** Pour éviter tout dommage à l'appareil, tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais ce produit l'humidité ou à la pluie.
- Δ Entreposez cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres équipement produisant de la chaleur.

- Δ Utilisez cet appareil uniquement avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- Δ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- Δ **ATTENTION** : Aucune maintenance ne doit être effectuée par l'utilisateur. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par un personnel qualifié.
- Δ Les niveaux sonores générés par les amplificateurs et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives permanentes. Soyez raisonnable lorsque vous réglez le volume de l'appareil.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- Δ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- Δ **AVVERTIMENTO**: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- Δ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- Δ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- Δ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- Δ **ATTENZIONE**: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- Δ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- Δ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- Δ **WARNUNG**: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- Δ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- Δ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- Δ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- Δ **VORSICHT**: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Δ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- Δ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- Δ **AVERTÊNCIA**: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- Δ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- Δ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- Δ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- Δ **AVISO**: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- Δ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

Fender® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Super-Sonic™ 100 412 SL & ST Loudspeaker Enclosures

Your new Super-Sonic™ 100 412 SL or 412 ST loudspeaker enclosure delivers big, full tone that is the perfect companion to the Super-Sonic 100 head or other quality tube amplifier. Features include:

- Premium ¾" Birch Ply construction for resonant tone
- Internal center mounted front to back brace for baffle stiffness and resonance
- Celestion® Vintage 30 speakers for tight bottom end and rich highs
- Available in Blonde/Oxblood or Black/Silver cosmetic treatment
- 240 Watt power handling
- 16 Ohm impedance



Make History!

SPEAKER CONNECTIONS

Use speaker cable (16-gauge or heavier) with standard ¼" plugs to connect each Super-Sonic enclosure to a speaker output jack on your amplifier.

CAUTION—Only connect speakers in accordance with your amplifier's minimum impedance rating and maximum power output specifications to prevent damage to your equipment.

CAUTION—When the SL cabinet is stacked on top of the ST cabinet, make sure all casters have been removed to improve stability and reduce the risk of a tip over.

Specifications

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (slant)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (straight)</u>
PART NUMBER:	2162450000 (Black) 2162450400 (Blonde)	2162400000 (Black) 2162400400 (Blonde)
DRIVERS:	Four 12" (30.5 cm) Celestion® Vintage 30 with 1.75" (4.5 cm) voice coils and 50 oz (1.4 kg) magnets	Four 12" (30.5 cm) Celestion® Vintage 30 with 1.75" (4.5 cm) voice coils and 50 oz (1.4 kg) magnets
CABINET:	0.75" (1.9 cm) 13-ply Birch	0.75" (1.9 cm) 13-ply Birch
SENSITIVITY:	100dB, 1 Watt-1 Meter	100dB, 1 Watt-1 Meter
POWER HANDLING:	240 Watts (continuous)	240 Watts (continuous)
IMPEDANCE:	16Ω	16Ω
CONNECTIONS:	1/4" high current phone jack	1/4" high current phone jack
ENCLOSURE VOLUME:	V _B = 4.3ft ³ (122 l)	V _B = 4.3ft ³ (122 l)
COVER (included):	P/N (0081528000)	P/N (0081530000)
DIMENSIONS:	Height: 29.25 in (74.3 cm) Width: 30.00 in (76.2 cm) Depth: 14.00 in (35.6 cm)	Height: 29.25 in (74.3 cm) Width: 30.00 in (76.2 cm) Depth: 14.00 in (35.6 cm)
WEIGHT:	97 lb (44.1 kg)	100 lb (45.5 kg)

Product specifications are subject to change without notice.

Recintos acústicos Super-Sonic™ 100 412 SL & ST

Su nuevo recinto acústico Super-Sonic™ 100 412 SL o 412 ST producen un sonido completo y potente que es el compañero perfecto para el cabezal Super-Sonic 100 o cualquier otro amplificador a válvulas de calidad. Estas son sus características:

- Construcción en contrachapado de madera de arce de 19 mm de máxima calidad para un sonido resonante
- Una abrazadera interna fronto-trasera de montaje central para la máxima resistencia y resonancia del baffle
- Altavoces Celestion® Vintage 30 para unos graves potentes y unos agudos de la máxima riqueza
- Disponible en acabados Dorado/óxido o Negro/plata
- 240 vatios de capacidad de potencia
- 16 ohmios de impedancia



¡Haciendo historia!

CONEXIONES DE ALTAVOZ

Use un cable de altavoz (1,5 mm²/calibre 16 o superior) con clavijas standard de 6,3 mm para conectar cada recinto Super-Sonic a una toma de salida de altavoz de su amplificador.

CUIDADO— Para evitar daños en los equipos, conecte solo altavoces que cumplan con el valor de impedancia mínima y máxima potencia de salida indicados en las especificaciones de su amplificador.

CUIDADO— Cuando coloque el recinto SL apilado encima de un recinto ST, asegúrese de que ha quitado las ruedas para evitar cualquier posible inestabilidad y el riesgo de un vuelco.

Especificaciones técnicas

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (en cuña)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (recto)</u>
REFERENCIA:	2162450000 (negro) 2162450400 (dorado)	2162400000 (negro) 2162400400 (dorado)
CABEZALES:	Cuatro Celestion® Vintage 30 de 12" (31 cm) con bobinas de voz de 4.5 cm e imán de 1.4 kg	Cuatro Celestion® Vintage 30 de 12" (31 cm) con bobinas de voz de 4.5 cm e imán de 1.4 kg
RECINTO:	19 mm con 13 láminas de madera de arce	19 mm con 13 láminas de madera de arce
SENSIBILIDAD:	100 dB, 1 watio-1 metro	100 dB, 1 watio-1 metro
CAPACIDAD POTENCIA:	240 vatios (continuos)	240 vatios (continuos)
IMPEDANCIA:	16 Ω	16 Ω
CONEXIONES:	6,3 mm de alto nivel de corriente	6,3 mm de alto nivel de corriente
VOLUMEN RECINTO:	V _B = 122 l	V _B = 122 l
TAPA (incluida):	referencia (0081528000)	referencia (0081530000)
DIMENSIONES:	Altura: 74.3 cm Anchura: 76.2 cm Profundidad: 35.6 cm	Altura: 74.3 cm Anchura: 76.2 cm Profundidad: 35.6 cm
PESO:	44.1 kg	45.5 kg

Las especificaciones de estos productos están sujetas a cambios sin previo aviso.

Enceintes Super-Sonic™ 100 412 SL et ST

Cette enceinte Super-Sonic™ 100 412 SL (ou 412 ST) vous offre le "gros" son que tous les guitaristes recherchent. Elle convient parfaitement à la tête amplificatrice Super-Sonic 100 ou à tout autre amplificateur à lampes de qualité. Entre autres caractéristiques, vous noterez :

- Construction en contreplaqué de bouleau de 19 mm permettant d'obtenir un baffle à la sonorité musicale
- Support interne avant/arrière monté au centre du baffle pour garantir une rigidité et une résonance optimisées
- Haut-parleurs Celestion® Vintage 30 offrant des basses puissantes et des hautes fréquences riches
- Finition Blonde/Oxblood ou Black/Silver
- Puissance admissible de 240 Watts
- Impédance de 16 Ohms

CONNEXION DES ENCEINTES

Utilisez des câbles d'enceintes (section d'1,5 mm² ou plus gros) avec fiches Jack 6,35 mm entre chaque enceinte Super-Sonic et une sortie de l'amplificateur.

ATTENTION — Connectez les enceintes en respectant l'impédance minimale préconisée pour l'amplificateur et sa puissance de sortie pour éviter tout dommage aux équipements.

ATTENTION — Lorsque vous implétez une enceinte SL sur une enceinte ST, veillez à retirer toutes les roulettes pour améliorer la stabilité du système multi-corps et réduire les risques de chute.



Écrivez l'histoire !

Caractéristiques techniques

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (enceinte à pan coupé)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (enceinte droite)</u>
RÉFÉRENCE :	2162450000 (finition Black) 2162450400 (finition Blonde)	2162400000 (finition Black) 2162400400 (finition Blonde)
HAUT-PARLEURS :	Quatre HP Celestion® Vintage de 12 pouces (31 cm) avec bobine de 4,5 cm et aimants de 1,4 kg	Quatre HP Celestion® Vintage de 12 pouces (31 cm) avec bobine de 4,5 cm et aimants de 1,4 kg
BAFFLE :	Contreplaqué 13 couches en bouleau de 19 mm	Contreplaqué 13 couches en bouleau de 19 mm
SENSIBILITÉ :	100 dB, avec 1 Watt et à 1 mètre	100 dB, avec 1 Watt et à 1 mètre
PUISSANCE ADMISSIBLE :	240 Watts (en continu)	240 Watts (en continu)
IMPÉDANCE :	16 Ω	16 Ω
CONNEXIONS :	Embase Jack 6,35 mm à débit en courant élevé	Embase Jack 6,35 mm à débit en courant élevé
VOLUME DU BAFFLE :	V _B = 122 l	V _B = 122 l
HOUSSE (fournie) :	Référence 0081528000	Référence 0081530000
DIMENSIONS :	Hauteur : 74,3 cm Largeur : 76,2 cm Profondeur : 35,6 cm	Hauteur : 74,3 cm Largeur : 76,2 cm Profondeur : 35,6 cm
POIDS :	44,1 kg	45,5 kg

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Cabinet Super-Sonic™ 100 412 SL e ST

Capaci di generare un suono pieno e potente, i nuovi cabinet Super-Sonic™ 100 412 SL o 412 ST costituiscono i compagni ideali da abbinare alla testata Super-Sonic 100 o ad altri amplificatori valvolari di qualità. Le caratteristiche includono:

- Struttura in multistrato di betulla da 19 mm, per una risonanza ottimale del tono
- Rinforzo interno fronte-retro montato centralmente per dare maggiore risonanza e rigidità al baffle
- Basse frequenze di grande impatto e alte frequenze dalla sonorità ricca, grazie agli altoparlanti Celestion® Vintage 30
- Disponibili nelle versioni Blonde/Oxblood o Black/Silver
- Potenza applicabile: 240 Watt
- Impedenza: 16 Ohm.



Scrivi la storia!

CONNESSIONE DEL CABINET

Per collegare i cabinet Super-Sonic all'uscita Speaker dell'amplificatore, utilizzare cavi per diffusori (minimo 1,5 mm² o maggiore) con connettori jack standard da 1/4".

CAUTELA—Per prevenire eventuali danni alle apparecchiature, collegare unicamente cabinet conformi all'impedenza minima e alla massima potenza in uscita dell'amplificatore.

CAUTELA—In caso di cabinet SL impilati uno sopra l'altro (configurazione "stacked"), assicurarsi di aver rimosso ogni rotella così da garantire una maggiore stabilità e ridurre il rischio di ribaltamento.

Specifiche

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (inclinato)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (dritto)</u>
CODICE PRODOTTO:	2162450000 (Black) 2162450400 (Blonde)	2162400000 (Black) 2162400400 (Blonde)
ALTOPARLANTI:	Quattro Celestion® Vintage 30 da 12" (31 cm) con bobina da 4,5 cm e magneti da 1,4 kg	Quattro Celestion® Vintage 30 da 12" (31 cm) con bobina da 4,5 cm e magneti da 1,4 kg
CABINET:	Multistrato in betulla da 19 mm, 13 strati	Multistrato in betulla da 19 mm, 13 strati
SENSIBILITÀ:	100 dB, 1 Watt/1 metro	100 dB, 1 Watt/1 metro
POTENZA APPLICABILE:	240 Watt (continui)	240 Watt (continui)
IMPEDENZA:	16 Ω	16 Ω
CONNESSIONI:	Jack ("High-Current") da 1/4" (6,3 mm)	Jack ("High-Current") da 1/4" (6,3 mm)
VOLUME CABINET:	V _B = 122 l	V _B = 122 l
COPERTURA (inclusa):	C/P (0081528000)	C/P (0081530000)
DIMENSIONI:	Altezza: 74,3 cm Larghezza: 76,2 cm Profondità: 35,6 cm	Altezza: 74,3 cm Larghezza: 76,2 cm Profondità: 35,6 cm
PESO:	44,1 kg	45,5 kg

Le specifiche del prodotto possono variare senza alcun preavviso.

Super-Sonic™ 100 412 SL & ST Boxen

Ihre neue Super-Sonic™ 100 412 SL oder 412 ST Box erzeugt einen mächtigen, vollen Klang und bildet die perfekte Ergänzung zu einem Super-Sonic 100 Amptop oder einem anderen hochwertigen Röhrenverstärker. Die wichtigsten Features sind:

- Premium 19 mm Birkenpersperrholzkonstruktion für einen vollen Klang
- Interne, mittig montierte, von vorne nach hinten verlaufende Verstrebung zur Versteifung der Resonanzwand und Verbesserung des Klangs
- Celestion® Vintage 30 Lautsprecher für kompakte Bässe und detailreiche Höhen
- Erhältlich in Blonde/Oxblood oder Black/Silver Styling
- 240 Watt Belastbarkeit
- 16 Ohm Impedanz



Make History!

BOXENANSCHLÜSSE

Verbinden Sie jedes Super-Sonic Gehäuse über die standard 1/4" Stecker eines Boxenkabels (min. 1,5 mm²/16-Gauge) mit einem Boxenausgang Ihres Amps.

VORSICHT — Schließen Sie nur Boxen an, die der Mindestimpedanz und maximalen Ausgangsleistung Ihres Verstärkers entsprechen, um Ihre Anlage nicht zu beschädigen.

VORSICHT — Wenn Sie eine SL Box auf einer ST Box stapeln, müssen Sie alle Rollen entfernen, um die Stabilität zu verbessern und ein Umkippen des Turms zu vermeiden.

Technische Daten

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (schräg)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (gerade)</u>
TEILENUMMER:	2162450000 (Black) 2162450400 (Blonde)	2162400000 (Black) 2162400400 (Blonde)
TREIBER:	Vier 12" (31 cm) Celestion® Vintage 30 mit 4,5 cm Schwingspule und 1,4 kg Magneten	Vier 12" (31 cm) Celestion® Vintage 30 mit 4,5 cm Schwingspule und 1,4 kg Magneten
GEHÄUSE:	19 mm 13-lagiges Birkenholz	19 mm 13-lagiges Birkenholz
EMPFINDLICHKEIT:	100 dB, 1 Watt-1 Meter	100 dB, 1 Watt-1 Meter
BELASTBARKEIT:	240 Watt (Dauer)	240 Watt (Dauer)
IMPEDANZ:	16 Ω	16 Ω
ANSCHLÜSSE:	6,3 mm Hochspannungs-Klinkenbuchse	6,3 mm Hochspannungs-Klinkenbuchse
GEHÄUSEVOLUMEN:	V _B = 122 l	V _B = 122 l
HÜLLE (inklusive):	TNr. (0081528000)	TNr. (0081530000)
ABMESSUNGEN:	Höhe: 74,3 cm Breite: 76,2 cm Tiefe: 35,6 cm	Höhe: 74,3 cm Breite: 76,2 cm Tiefe: 35,6 cm
GEWICHT:	44,1 kg	45,5 kg

Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Caixas de Alto-falantes Super-Sonic™ 100 412 SL & ST

A sua nova caixa de alto-falantes Super-Sonic™ 100 412 SL ou 412 ST proporciona um tom encorpado e cheio, fazendo dela a companheira perfeita para o Super-Sonic 100 head ou outro amplificador de tubo de qualidade. Características incluídas:

- Construção em compensado de bétula Premium de 19 mm para tons ressonantes.
- Centro de suporte interno montado de frente para trás para rigidez e ressonância do defletor de som.
- Caixas Celestion® Vintage 30 para frequências baixas e altas ricas.
- Disponíveis em tratamentos estéticos Claro/Vermelho escuro ou Preto/Prata.
- 240 Watts de potência.
- 16 Ohms de impedância.

CONEXÕES DO ALTO-FALANTE

Utilize cabo (mínimo 1,5 mm² ou mais pesado) com plugues padrões de 6,35 mm para conectar cada caixa Super-Sonic com um plugue de conector de saída no seu amplificador.

CUIDADO— Somente conecte caixas compatíveis com as especificações de impedância mínima e saída máxima de seu amplificador para evitar danos no seu equipamento.

CUIDADO— Quando o gabinete SL for empilhado sobre o gabinete ST, tenha a certeza de verificar se todas as roldanas foram removidas a fim de melhorar a estabilidade e reduzir o risco de derrubá-lo.

Especificações

	<u>SUPER-SONIC 100 412 SL (Puxado)</u>	<u>SUPER-SONIC 100 412 ST (Reto)</u>
NÚMERO DAS PEÇAS:	2162450000 (Black) 2162450400 (Blonde)	2162400000 (Black) 2162400400 (Blonde)
DRIVERS:	Quatro Celestion® Vintage de 12 polegadas (31 cm) com voice coils de 4,5 cm e magnetas de 1,4 kg	Quatro Celestion® Vintage de 12 polegadas (31 cm) com voice coils de 4,5 cm e magnetas de 1,4 kg
GABINETE:	Compensado de bétula de 19 mm	Compensado de bétula de 19 mm
SENSIBILIDADE:	100 dB, 1 Watt-1 metro	100 dB, 1 Watt-1 metro
POTÊNCIA:	240 Watts (contínuo)	240 Watts (contínuo)
IMPEDÂNCIA:	16 Ω	16 Ω
CONEXÕES:	Plugue de fone de alta corrente de 6,35 mm	Plugue de fone de alta corrente de 6,35 mm
VOLUME DA CAIXA:	V _B = 122 l	V _B = 122 l
CAPA (incluída):	P/N (0081528000)	P/N (0081530000)
DIMENSÕES:	Altura: 74,3 cm Largura: 76,2 cm Profundidade: 35,6 cm	Altura: 74,3 cm Largura: 76,2 cm Profundidade: 35,6 cm
PESO:	44,1 kg	45,5 kg

As especificações do produto estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

新しいSuper-Sonic™ 100 412 SL/412 ST ラウドスピーカー・エンクロージャーは、豊かな音圧およびトーンを持ち、Super-Sonic 100アンプヘッド、その他の高品位アンプと組み合わせてのご使用に最適です。

本製品の主な特長：

- 共鳴性に富む、高品質19 mmパーチ・プライウッド
- バッフルの剛性および共鳴性向上のため、フロント・トゥ・バック・ブレースを内部センターに設置
- Celestion® Vintage 30スピーカーが、タイトなボトムおよびリッチな高音域を実現
- カラーはブロンド/オックスブラッドまたはブラック/シルバーを選択可能
- 出力240ワット
- インピーダンス 16 Ω



Make History!

スピーカー接続

標準1/4インチ・プラグのスピーカーケーブル（16ゲージまたはそれ以上）を使用して、Super-Sonicエンクロージャーをアンプのスピーカー・アウトプットに接続してください。

注意 — お使いの機材へのダメージを避けるため、最小インピーダンス、最大出力に適合するスピーカーを接続してください。

注意 — STキャビネットの上にSLキャビネットを設置する場合、安定性を増し、転倒事故等のリスクを低減するため、全てのキャスターを取り外したことをご確認ください。

仕様

	SUPER-SONIC 100 412 SL (スラントタイプ)	SUPER-SONIC 100 412 ST (ストレートタイプ)
部品番号：	2162450000 (ブラック) 2162450400 (ブロンド)	2162400000 (ブラック) 2162400400 (ブロンド)
ドライバーユニット：	12インチ(31 cm) Celestion® Vintage 30四基、 4.5 cmボイスコイルおよび1.4 kgマグネット	12インチ(31 cm) Celestion® Vintage 30四基、 4.5 cmボイスコイルおよび1.4 kgマグネット
キャビネット：	19 mm 13層パーチ・プライウッド	19 mm 13層パーチ・プライウッド
センシティブィティ：	100 dB、1ワット/1M	100 dB、1ワット/1M
出力：	240ワット (連続出力)	240ワット (連続出力)
インピーダンス：	16 Ω	16 Ω
接続：	1/4インチ ハイカレント・フォンジャック	1/4インチ ハイカレント・フォンジャック
エンクロージャー容量：	VB = 122 リットル	VB = 122 リットル
カバー (付属)：	品番 (0081528000)	品番 (0081530000)
サイズ：	高さ: 74.3 cm 幅: 76.2 cm 奥行き: 35.6 cm	高さ: 74.3 cm 幅: 76.2 cm 奥行き: 35.6 cm
重量：	44.1 kg	45.5 kg

本製品の仕様は予告無く変更されることがあります。

SISTEMA DE BOCINAS

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.

RFC: IMF870506R5A Hecho en USA. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

CORONA, CALIFORNIA USA

Fender® and Super-Sonic™ are trademarks of FMIC.

Other trademarks are property of their respective owners.

© 2010 FMIC. All rights reserved.

P/N 0080522000 REV. A